

KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK

KLARSTEIN

Vivo Vino

Weinkühlschrank
Wine Cooler
Vinoteca
Cave à vin
Frigorifero per vino

10028491

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	6
Installation	7
Bedienung	8
Reinigung und Pflege	11
Fehlerbehebung	12
Hinweise zur Entsorgung	13
Konformitätserklärung	13

English	15
Español	39
Français	63
Italiano	87

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10028491
Stromversorgung	220-240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	85 W
Volumen	88 Liter
Maße (Höhe x Breite x Tiefe)	82,5 x 43 x 48 cm
Gewicht	26 kg
Temperaturbereich	5 °C - 18 °C
Umgebungstemperaturbereich	≤ 32 °C

SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die ventilationsöffnung frei sind und reinigen Sie sie regelmäßig.
- Benutzen Sie keine mechanischen Geräte, um den Abtau-Prozess zu beschleunigen.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte, z. B. Eismaschinen in den Kühlschrank.
- Achten Sie darauf, den Kühlmittel-Kreislauf nicht zu beschädigen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Fassen Sie das Gerät, den Stecker und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel Falls Sie doch eines verwenden, achten Sie darauf, dass der Amperewerte des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreitet.
- Lassen Sie um das Gerät herum mindestens 5 cm Platz zu den Seiten und 10 cm Platz nach hinten, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät. Lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Schließen Sie die Tür möglichst schnell nachdem Sie Lebensmittel hinzugeben, damit die Kälte nicht entweicht.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund. Stellen Sie es nicht auf einen weichen Untergrund, z. B. einen Teppich.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Lagern sie keine entzündlichen oder explosiven Substanzen im Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen, an die bereits andere Küchengeräte angeschlossen sind.
- Tauen Sie das Gefrierfach regelmäßig ab.
- Wenn der Kühlschrank ausgeht, ausfällt oder ausgeschaltet wird, warten Sie 5 Minuten bevor Sie ihn wieder einschalten, andernfalls könnte der Kompressor Schaden nehmen.

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräusentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.

Besondere Hinweise

- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

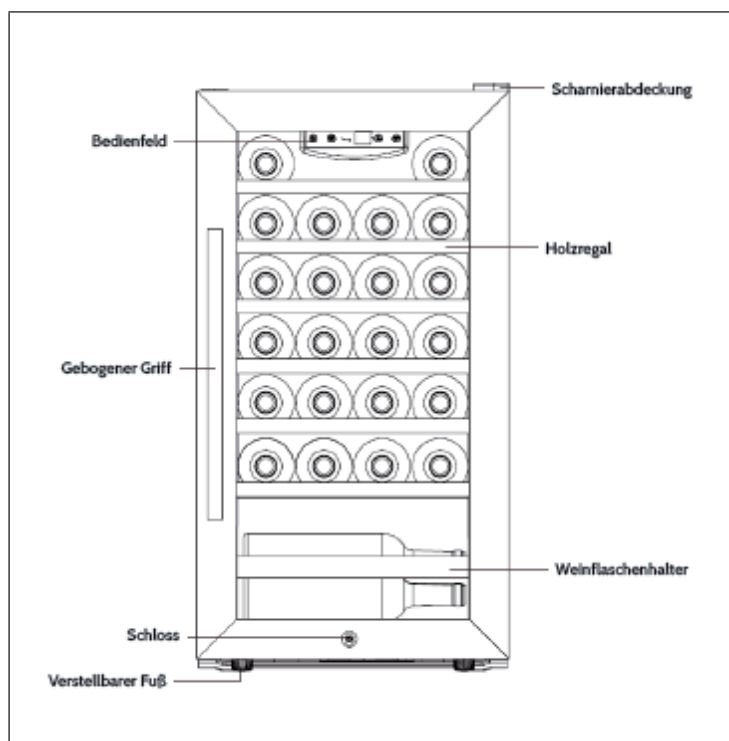
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.



WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

GERÄTEÜBERSICHT



INSTALLATION

Vor dem ersten Betrieb

Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Betrieb 24 Stunden lang stehen, damit sich das Kühlmittel verteilen kann. Lassen Sie die Tür in dieser Zeit offen, damit sich produktionsbedingter Geruch verflüchtigen kann.

Hinweis: Alle Modelle ohne Frontbelüftung bzw. Belüftungsschlitze an der Front sind keine Einbaugeräte und müssen frei stehen.

Standort

Der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen, sollte:

- belastbar und gut durchlüftet sein.
- fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen sein.
- nicht zu feucht sein, wie z. B. Bäder oder Waschräume.
- einen ebenen Boden haben.
- über einen standardisierten Elektroanschluss verfügen.
- über ein Steckdose mit Überspannungsschutz verfügen.
- fern von Mikrowellen sein, da deren Interferenzen einen negativen Einfluss auf das Gerät haben könnten.

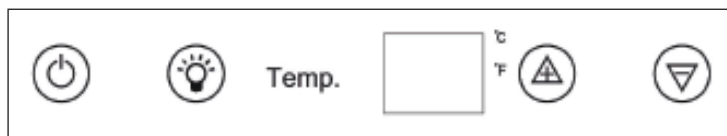
Ferner sollte die Umgebungstemperatur im Raum weder sehr kalt noch sehr warm sein. Kälte und Wärme können sich möglicherweise negativ auf die Funktion auswirken, so dass die gewünschte Innentemperatur nicht erreicht wird.

Aufstellung

- Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial aus und um den Kühlschrank.
- Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass der Stecker jederzeit zugänglich ist. Lösen Sie das Netzkabel und stellen Sie das Gerät an seinen finalen Standort. Stellen Sie ihn so auf, dass der Kompressor frei ist und keinen Kontakt zu anderen Gegenständen oder Wänden hat.
- Gleichen Sie kleine Bodenebenheiten aus, bevor Sie das Gerät befüllen. Benutzen Sie dazu die einstellbaren Füße. Drehen sie die hinteren Füße dafür komplett herein und gleichen Sie die Schräglage mit den vorderen beiden Füßen aus.

BEDIENUNG

Bedienfeld



Ein- und Ausschalten

Zum Ein- oder Ausschalten drücken Sie die Taste und halten sie für 3 Sekunden.

Anzeige der Temperatur in Celsius oder Fahrenheit

Sie können die Temperaturanzeige in Celsius oder Fahrenheit einstellen, indem Sie die Lichttaste für ca. 5 Sekunden gedrückt halten. Die Einstellung der Anzeige in Celsius oder Fahrenheit erscheint in der LCD-Temperaturanzeige vor einem blauen Hintergrund.

Die Temperatur einstellen

Stellen Sie die Temperatur ein, indem Sie oder auf dem Bedienfeld drücken. Die Temperatur, die Sie einstellen, erhöht sich um einen Grad (Celsius oder Fahrenheit), wenn Sie die Taste einmal drücken. Drücken Sie , verringert sich die Temperatur um einen Grad.


Wenn Sie hauptsächlich Rotwein lagern, sollte die Temperatur von 15 °C bis 18 °C eingestellt werden, bei Weißwein von 8 °C bis 14°C. Wenn Sie hauptsächlich Schaumwein lagern, stellen Sie die Temperatur auf 8 - 9 °C ein.

Hinweis: Wenn Sie den Weinkühlschrank das erste Mal nach einer längeren Zeit verwenden, könnte es eine Schwankung von mehreren Graden zwischen den gewählten und auf der LED angezeigten Werten geben. Das ist normal und liegt an der langen Betriebspause. Nachdem das Gerät einige Stunden gelaufen ist, ist alles wieder normal.

Lagerkapazität

Sie können 26 Standardflaschen im Weinkühlschrank lagern. Die Flaschen können in Größe variieren. Daher kann die Zahl der Flaschen, die Sie lagern können, schwanken. Die Anzahl der Flaschen ist bei einer Größe von 750 ml vermutlich am größten.

Innenbeleuchtung

Sie können die Innenbeleuchtung ein- und ausschalten, indem Sie die Taste mit dem Glühlampen-Symbol  betätigen.

Regale

Die Regale sind völlig verstellbar, um zu verschiedenen Formen und Größen von Weinflaschen zu passen. Öffnen Sie bei der Herausnahme der Regale aus den Führungsschienen die Tür vollständig, um eine Beschädigung der Gummidichtung der Tür zu vermeiden.

Um leicht an die lagernden Flaschen heranzukommen, ziehen Sie Regale etwa zu einem Drittel heraus. Die Regale sind mit einem Stopper ausgestattet, um zu verhindern, dass sie zu weit herausgenommen werden, wenn sie befüllt sind.

Türschloss

Ihr Gerät ist mit einem Schloss und einem Satz Schlüssel ausgestattet. Die Schlüssel sind in einem Plastikbeutel, der die Bedienungsanleitung enthält. Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen. Gehen Sie umgekehrt vor, um die Tür zu verschließen. Achten Sie darauf, dass der Metallstift völlig eingerastet ist. Ziehen Sie den Schlüssel ab und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.

Das Gerät befüllen

- Ihr Gerät ist für die Lagerung von 0,75-Liter-Flaschen (Bordeaux-Form) geeignet. Während es größere Flaschen lagern kann, müssen Sie darauf achten, dass die Flaschen nicht das Schließen der Tür verhindern.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie die Tür beim Schließen nicht an die Weinflaschen stößt.
- Wenn Sie mehrere Flaschen Wein gleichzeitig hineinlegen, braucht es länger, bis jede Flasche gekühlt wird.
- Da Flaschen eine unterschiedliche Form oder eine unterschiedliche Größe haben können, kann die tatsächliche Anzahl der Flaschen variieren.
- Die Höchstbefüllmenge basiert auf einer Standard-Weinflasche (0,75 Liter).

Lagerung Ihrer Weine

Die Tabelle unten zeigt die ideale Lagertemperatur für verschiedene Weinsorten an.

Empfohlene Temperatur für die Kühlung von Weinen

Rotwein	15-18 °C
Trockener Weißwein	9-14 °C
Rosé	10-11 °C
Schaumweine	5-9 °C

Weitere Empfehlungen zur Lagerung

- Die Beständigkeit der Temperatur ist bei der Lagerung von Weinen der wichtigste Faktor.
- Lichteinstrahlung, Erschütterungen, Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit können den Wein verderben. Bei richtiger Lagerung behalten Weine nicht nur ihre Qualität bei, viele gewinnen sogar an Aroma, Geschmack und Komplexität, wenn sie reifen.
- Weine, die bei einer höheren Temperatur gehalten werden, altern schneller. Weine, die einer Temperatur von über 18 °C ausgesetzt werden, leiden an einem faderen Geschmack und verblasstem Aroma.
- Wenn Wein bei einer zu niedrigen Temperatur gelagert wird, kann dies zur Entwicklung von schädlichem Bodensatz kommen.
- Nach dem Öffnen der Flasche kommt der Wein mit Luft in Berührung. Daher ist es am besten, den Rest in der Flasche aufrecht zu lagern, um die Fläche, die mit Luft in Berührung kommt, möglichst klein zu halten.
- Nach dem Öffnen bleibt feiner Weißwein für 2 Tage und kräftiger Rotwein 3 Tage in einem trinkbaren Zustand, solange die Flasche wieder verkorkt wird. Achten Sie darauf, dass der Korken fest sitzt.
- In den meisten guten Weinläden erhalten Sie Spezialverschlüsse, die für ein den Wein lebendig und den Sekt für einige Tage sprudelnd halten.
- Bei richtiger Lagerung können Weißweine gut zwei Jahre halten. Vollmundige Rotweine können durchaus 10 Jahre und Dessertweine bis zu 20 Jahre reifen.
- Wenn Sie eine Flasche Wein gekauft haben, sollten Sie sie unverzüglich an einem geeigneten Ort lagern (wenn nicht im Weinkühlschrank).
- Günstigere Weine reifen nicht so gut wie teurere.
- Um das Beste aus dem Bouquet und den Geschmack Ihres Weines zu gewinnen, füllen Sie das Glas nicht mehr als bis zur Hälfte. Die für den jeweiligen Wein geeignete Form Ihres Weinglases wird ebenso förderlich sein. Die Größe und Form Ihres Weinkelchs bestimmt die Intensität und Komplexität des Bouquets. Der Stiel sollte lang genug sein, um den Handkontakt mit dem Kelch des Glases zu vermeiden, und oben tulpen- oder kegelförmig zulaufen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung des Gerätes

- Schalten Sie das Gerät erst aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den gesamten Inhalt.
- Wischen Sie das Innere mit einem feuchten Tuch ab, das in lauwarmes Wasser mit etwas Spülmittel getaucht wurde.
- Achten Sie auf die Sauberkeit der Gummidichtung an der Tür, damit das Gerät leistungsfähig bleibt.
- Das Äußere des Weinkühlschranks sollte mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Trocknen Sie das Innere und Äußere mit einem weichen Tuch ab.
- Staub und alles andere, das die Abluftöffnungen verstopft, vermindert die Kühlleistung des Gerätes. Falls notwendig, saugen Sie die Abluftöffnung ab.

Stilllegung bei Abwesenheit

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Reinigen Sie das Gerät.
- Lassen Sie den Deckel leicht auf, um die Bildung von Kondensation, Schimmel oder Gerüchen zu verhindern.

Aufstellung an einem anderen Ort

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Sichern Sie alle losen Gegenstände mit Klebeband.
- Kleben Sie die Türen zu.

Energiespartipps

Der Weinkühlschrank sollte am kältesten Platz im Raum aufgestellt werden, entfernt von Geräten, die Wärme erzeugen, Heizungsrohren und direkter Sonneneinstrahlung. Achten Sie darauf, dass die Tür richtig geschlossen ist, wenn der Weinkühlschrank eingeschaltet ist.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Es ist nicht eingesteckt.
	Es ist ausgeschaltet.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.
Das Gerät ist nicht kalt genug.	Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen.
	Die Umgebung erfordert eine niedrigere Einstellung.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
Das Licht funktioniert nicht.	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
	Das Gerät ist nicht eingesteckt.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.
	Die Birne ist kaputt.
Das Gerät geht häufig an und aus.	Der Lichtschalter ist auf „aus“ gestellt.
	Die Raumtemperatur ist höher als sonst.
	Es befinden sich viele Flaschen im Gerät.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.
Vibrationen	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
	Überprüfen Sie, ob das Gerät eben steht.
Das Gerät ist sehr laut.	Das Kühlmittel ist im Umlauf. Geräusche, die dadurch entstehen, sind kein Fehler, sondern normal.
	Nach jedem Kühlzyklus hört man ein Gurgeln, weil sich noch Kühlmittel im Umlauf befindet.
	Die Kontraktion und Ausdehnung der Innenwände kann zu einem Knacken führen.
	Das Gerät steht nicht eben.
Die Tür schließt nicht richtig.	Das Gerät steht nicht eben.
	Die Tür wurde umgedreht und nicht richtig angebracht.
	Die Dichtung oder der Magnet sind beschädigt.
	Die Ablagen ragen zu weit heraus.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
643/2009/EG (ErP)
1060/2010/EU (ErP)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENT

Safety Instructions	16
Device Description	18
Installation	19
Operation	20
Cleaning and Care	23
Troubleshooting	24
Hints on Disposal	25
Declaration of Conformity	25

TECHNICAL DATA

Item Number	10028491
Rated Voltage	220-240 V, 50 Hz
Input Power	85 W
Volume	88 Liter
Dimensions (H x W x D)	82,5 x 43 x 48 cm
Weight	26 kg
Temperature range	5 °C - 18 °C
Fitting ambient temperature range of working	≤ 32 °C

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the voltage of the power supply in your home is the same as the voltage shown on the rating label of this product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.
- To avoid injury or death from electrical shock, do not operate the appliance with wet hands, while standing on a wet surface.
- It is not recommended to use this refrigerator with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
- When positioning the appliance, ensure that there is at least a 5 cm clearance at the sides and a 10 cm clearance at the back as this is the main outlet for heat. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drink into the refrigerator before it cools down to room temperature.
- Close the door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
- Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator, and do not wet it.
- Do not store something like ether, methanol, gasoline, which is easy to evaporate burn or explode.
- Do not use outdoors or in wet conditions.
- Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Connect your refrigerator to an independent electrical socket and use a safe ground wire.
- Defrost the freezer at least once a month because too much frost may affect refrigeration.
- Turn on electricity only 5 minutes later after electricity goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.

This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

Special notes

- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

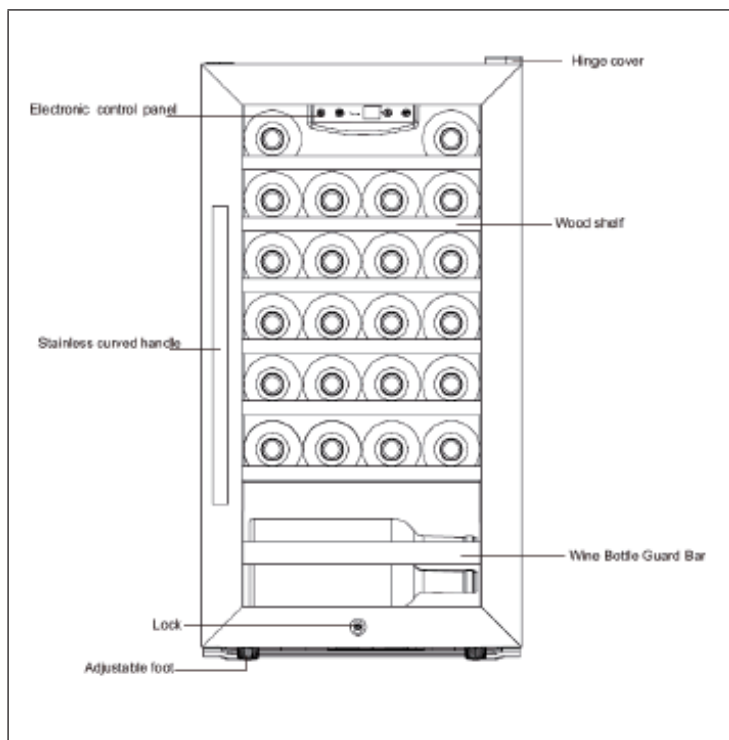
- A prolonged opening of the door can lead to a significant rise in temperature in the compartments of the appliance.



WARNING

When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

DEVICE DESCRIPTION



INSTALLATION

Before first Use

Allow 24 hours before switching on the wine cellar. During this time we recommend that you leave the door open to clear any residual odors.

Note: All models without front venting (air opening) are strictly for free standing only.

Location

The location you have selected for your wine cellar should:

- be unencumbered and well ventilated;
- be well away from any heat source and direct sunlight;
- not be too damp (laundry, pantry, bathroom etc.);
- have a flat floor;
- have a standard and reliable electricity supply
- have a surge protector fitted to the electrical outlet;
- Away from the microwave oven. Certain microwave ovens do not have wave interference shield. When placed within 1 meter vicinity of the wine cabinet, they may affect the operation of the wine cabinet.

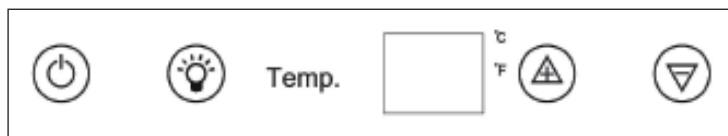
Placing in cold or hot temperature conditions may cause cellar's temperatures fluctuating, and it will not reach the ideal one.

Installation

- Unpack and remove all of the protection and adhesive strips from the packaging around and inside the wine cellar.
- The wine cellar must be positioned such that the plug is accessible. Release the power cord. Move your wine cellar to its final location. The wine cellar should be installed in a suitable place where the compressor will not be subject to physical contact.
- Wine cellar must be leveled BEFORE loading your wines. Your wine cellar is equipped with 4 adjustable feet to facilitate easy leveling. The cooler recommends that you tighten the back feet to the maximum and adjust the front feet to level the wine cellar.

OPERATION


Control Panel







ON/OFF Power

To turn ON or OFF the appliance, press the  button/mark and hold for 3 seconds.

Displaying temperature in Celsius or Fahrenheit.

You can select temperature display setting from Fahrenheit to Celsius degree by pressing and holding the light button  for approximately 5 seconds. Fahrenheit or Celsius degrees indicator will appear in the LCD temperature display window with blue background.

Setting the temperature control

You can set the temperature by pushing the  or  buttons on the control panel. The temperature that you desire to set will increase 1 °F or 1 °C if you push the  button once, on the contrary the temperature will decrease 1 °F or 1 °C if you push the  button once.



When you store mostly white wines, the temperature needs to be set at between 8-14 °C (46- 57 °F). When you store mostly sparkling wines, the temperature needs to be set at between 8-9 °C (46-47 °F).

Note: When you use the wine chiller for the first time or restart the wine chiller after having been shut off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED readout. This is normal and it is due to the length of the activation time. Once the wine chiller is running for a few hours everything will be back to normal.

Storage capacity

You can place 26 standard bottles in this wine chiller. Many bottles may differ in size and dimensions. As such the actual number of bottles you may be able to store may vary. Bottle capacities are approximate maximums when storing traditional Bordeaux 750ml bottles and include bulk storage.

Interior light

You can turn the interior light ON or OFF by pushing the button marked with the “bulb” symbol . You have to push the button marked with the “bulb” symbol  again and the light will turn back on.

Shelves

The shelves are fully adjustable to suit various wine bottle shapes and sizes. To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling shelves out of the rail compartment.

For easy access to the bottles stored, pull the shelves out approximately 1/3. The shelves are designed with an emergency stop to prevent them being removed too far when loaded.

Door lock

Your unit is provided with a lock and key combination. The keys are located inside the plastic bag that contains the owner’s manual. Insert the key into the lock and turn it counterclockwise to unlock the door. To lock the door do the reverse operation making sure the metal pin is engaged completely. Remove the key and place it in a secure place for safekeeping.

Loading the wine cooler

- Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. Whilst it can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.
- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary.
- The maximum storage number is based on standard 0.75-litre-Bordeaux-style wine bottles. .

Storing your wines

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine.

Recommended Temperatures for Chilling Wine

Red wines	15-18 °C
Dry/white wines	9-14 °C
Rose wines	10-11 °C
Sparkling wines	5-9 °C

Other storage recommendations

- Temperature stability is the most important factor when it comes to storing wine.
- Exposure to light, vibrations or fluctuations in temperature and humidity can all cause wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality but many will actually improve in aroma, flavour and complexity as they mature.
- Wines kept at a higher temperature will age faster. Wine that is exposed to temperatures that are greater than 18°C (64°F) will suffer from poorer flavour and aroma.
- If wine is kept at too low a temperature, this can result in the development of harmful deposits. A humidity of 60%–70% is ideal for keeping corks from shrinking.
- After a bottle of wine has been opened, the wine comes into contact with air. So it is best to store the remainder of the bottle upright, to minimize the surface area of the wine that is coming into contact with the air.
- Once opened, wine will remain in a drinkable condition for two days for delicate whites or three days for rich reds, as long as the bottle has been resealed. You should make sure that the seal is firm by checking the stopper.
- Special stoppers that keep wine sparkling and Champagne bubbling for one or two days after opening, can be bought at most good wine shops.
- When stored correctly, white wines can keep well for up to two years. Full bodied reds will age well for ten years and dessert wines will age well for up to twenty years.
- When you buy a bottle of wine, you should transfer it to a suitable storage location immediately (if you are not going to store it in your wine cooler).
- Cheaper bottles of wine will not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the bouquet and taste of your wine, never fill more than half a glass at a time. It will also help if the shape of your wine glass is appropriate for your wine. The size and shape of your wine glass's bowl will determine the intensity and complexity of the bouquet. The stem should be long enough to allow you to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

CLEANING AND CARE

Cleaning the Unit

- First switch off the unit and disconnect the power plug from the socket. Remove the entire contents.
- Wash the interior with a damp cloth dipped in lukewarm water with a little detergent.
- Make sure that the rubber seal on the door is clean so that the unit remains powerful.
- The exterior of the wine refrigerator should be cleaned with a mild detergent.
- Dry the inside and outside with a soft cloth.
- Dust and anything else that blocks the exhaust air openings will reduce the cooling capacity of the unit. If necessary, suck off the exhaust air opening.

Shutdown in absentia

- Turn off the unit first. Then disconnect the power plug.
- Remove the entire contents.
- Clean the unit.
- Keep the lid open slightly to prevent condensation, mould or odours.

Installation at another Location

- Turn off the unit first. Disconnect the power plug.
- Remove the entire contents.
- Secure all loose objects with adhesive tape.
- Tape the doors shut.

Energy Saving Tips

The wine refrigerator should be placed in the coolest place in the room, away from appliances that emit heat, heating pipes and direct sunlight. Make sure the door is properly closed when the wine refrigerator is on.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause and Suggested Solution	
Wine cellar does not operate.	Not plugged in.	
	The appliance is turned off.	
	The circuit breaker tripped or the fuse is broken.	
Wine cellar is not cold enough.	Check the temperature control setting.	
	External environment may require a higher setting.	
	The door is opened too often.	
	The door is not closed completely.	
The light does not work.	The door gasket does not seal properly.	
	Not plugged in.	
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.	
	The bulb is out of order.	
Turns on and off frequently.	The light button is "OFF".	
	The room temperature is hotter than normal.	
	A large amount of contents has been added to the Wine cellar.	
	The door is opened too often.	
	The door is not closed completely.	
Vibrations.	The temperature control is not set correctly.	
	The door gasket does not seal properly.	
	Check to assure that the Wine cellar is level.	
	The Wine cellar seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal.
		As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your Wine cellar.
Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises.		
The Wine cellar is not level.		
The door will not close properly.	The Wine cellar is not level.	
	The door was reversed and not properly installed.	
	The gasket is faulty (magnet or rubber is spoiled).	
	The shelves are out of position.	

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
643/2009/EC (ErP)
1060/2010/EU (ErP)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	28
Descripción del aparato	30
Instalación	31
Instrucciones de uso	32
Limpieza y cuidado	35
Resolución de problemas	36
Retirada del aparato	37
Declaración de conformidad	37

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10028491
Suministro eléctrico	220-240 V, 50 Hz
Potencia	85 W
Capacidad	88 Litros
Dimensiones (ancho x alto x pro- fundidad)	82,5 x 43 x 48 cm
Peso	26 kg
Rango de temperatura	5 °C - 18 °C
Temperatura ambiente adecuada	≤ 32 °C

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. Los niños solo podrán limpiar el aparato bajo supervisión.
- Asegúrese de que todos los orificios de ventilación estén libres y límpielos regularmente.
- No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.
- No introduzca en la frigorífico dispositivos eléctricos, como máquinas de cubitos de hielo.
- Asegúrese de no dañar el sistema de refrigeración.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado.
- No toque el aparato, el enchufe ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Si puede evitarlo, no utilice cables alargadores. Si a pesar de ello es necesaria su utilización, asegúrese de que el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- Deje al menos una distancia de 5 cm hacia los lados y 10 cm hacia atrás para que el aire circule correctamente.
- No introduzca alimentos calientes dentro del aparato. Deje que se enfríen primero hasta la temperatura ambiente.
- Cierre la puerta lo más rápido posible después de añadir los alimentos para evitar que se escape el frío.
- Coloque el aparato en una superficie sólida, plana y estable. No coloque el aparato sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No almacene sustancias altamente explosivas dentro del aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente con toma de tierra.
- No conecte el aparato a tomas de corriente en la que ya se encuentren conectados otros dispositivos.
- Descongele el aparato con frecuencia.
- Cuando el frigorífico se apague o se produzca un corte de luz, espere 5 minutos antes de volver a encenderlo; de lo contrario, el compresor podría sufrir daños.

Este aparato contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque sea inflamable, no es perjudicial para la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. La utilización de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, podrá escuchar también el flujo del refrigerante. Este hecho es inevitable y no produce ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Durante el transporte, tenga cuidado para evitar dañar el circuito de refrigeración. Las fugas de líquido refrigerante pueden irritar los ojos.

Notas especiales

- Cuando coloque la unidad, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni dañado.
- Asegúrese de que no haya varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior de la unidad.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

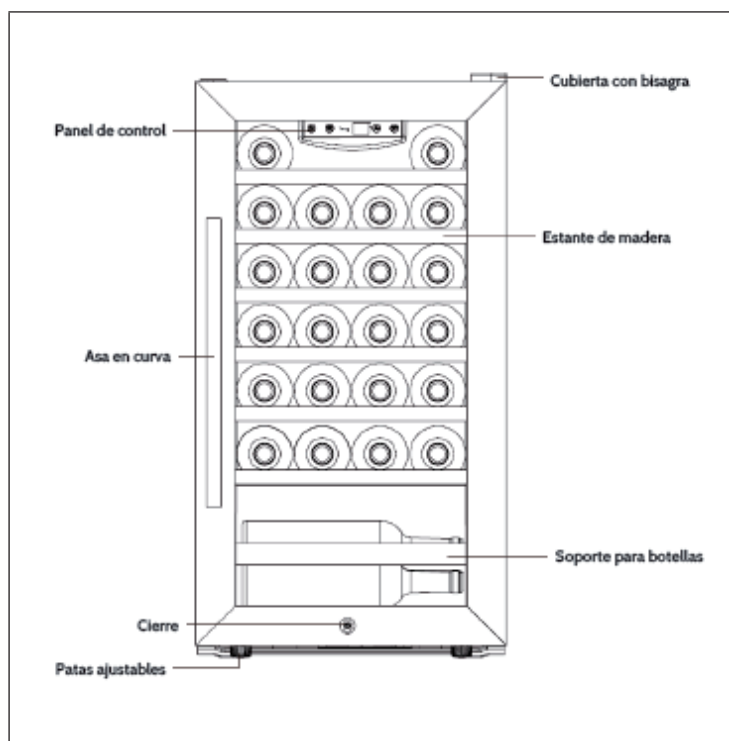
- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.



ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare y elimine la unidad, preste atención al símbolo izquierdo en la parte posterior de la unidad o en el compresor. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en las líneas de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



INSTALACIÓN

Antes del primer uso

Deje el aparato en posición vertical durante 24 horas antes de ponerlo en marcha por primera vez para que el líquido refrigerante pueda distribuirse correctamente. Deje la puerta abierta durante este periodo para que los olores del proceso de fabricación desaparezcan.

Nota: Todos los modelos sin ventilación delantera o ranuras de ventilación en la parte delantera no podrán empotrarse y deberán instalarse como electrodomésticos independientes.

Lugar de instalación

El lugar elegido para instalar el aparato debe:

- Soportar el peso y estar bien ventilado.
- Estar lejos de la luz directa del sol y de fuentes de calor.
- No ser demasiado húmedo, como por ejemplo un baño o un lavadero.
- Contar con un suelo plano.
- Disponer de una toma eléctrica estándar.
- Disponer de una toma de corriente con protección contra alta tensión.
- Situarse lejos de microondas, pues pueden provocar interferencias negativas en el aparato.

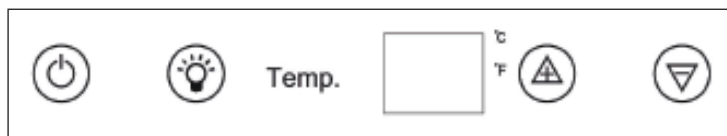
Además, la temperatura ambiente en la estancia no debe ser ni muy alta ni muy baja. El frío y el calor pueden tener un efecto adverso en el funcionamiento de la vinoteca, provocando que no se alcance la temperatura deseada.

Colocación

- Retire el material de embalaje del exterior y del interior de la vinoteca.
- Coloque la vinoteca de tal manera que el enchufe esté disponible en cualquier momento. Suelte el cable de alimentación e instale el aparato en su ubicación final. Colóquelo de tal manera que el compresor quede libre y no exista ningún contacto con otros objetos o paredes.
- Salve las irregularidades del suelo antes de llenar el aparato. Utilice para ello las patas ajustables. Enrosque las patas traseras completamente y estabilice el aparato con las patas delanteras.

INSTRUCCIONES DE USO

Panel de control



Encender/Apagar

Para encender o apagar la vinoteca, pulse la tecla y presione durante 3 segundos.

Indicador de temperatura en grados centígrados o en grados Fahrenheit

Puede ajustar el indicador para que muestre la temperatura de la vinoteca en grados centígrados o en grados Fahrenheit. Pulse la tecla de la luz 5 segundos. El ajuste del indicador en grados centígrados o Fahrenheit aparecerá en el display sobre un fondo azul.

Ajuste de la temperatura

Ajuste la temperatura pulsando las teclas o situadas en el panel de control. Con cada pulsación de la tecla la vinoteca aumentará la temperatura un grado (centígrado o fahrenheit). Si pulsa la tecla , la temperatura descenderá un grado.

Si guarda en la vinoteca vino tinto, se aconseja ajustar la temperatura de la vinoteca entre 15 °C y 18 °C. Si desea guardar vino blanco entre 8 °C y 14 °C.


Si desea guardar vino espumoso, le recomendamos una temperatura entre 8 – 9 °C.

Nota: Si utiliza por primera vez la vinoteca después de un largo periodo de inactividad, puede producirse una diferencia de de varios grados entre la temperatura que ha seleccionado y la que aparece en el indicador luminoso. Este fenómeno es completamente normal después de un largo periodo de inactividad de la máquina. Tras unas horas de funcionamiento, el aparato volverá a enfriar las botellas con normalidad.

Capacidad de almacenamiento

Podrá guardar hasta 26 botellas estándar en la vinoteca. Dado que hay botellas de diferentes tamaños, el número de botellas que puede almacenar la vinoteca variará. Podrá almacenar el mayor número de botellas, si guarda botellas con una capacidad de 750 ml.

Iluminación interior

Podrá encender y apagar la iluminación interior pulsando la tecla con el símbolo de la bombilla  .

Estantes para botellas

Los estantes son completamente regulables para que puedan adaptarse a las diferentes formas y tamaños de las botellas. Para evitar daños en las juntas de goma de la puerta, ábrala completamente cuando desee sacar uno de los estantes de su riel.

Para facilitar la extracción de las botellas, tire del estante hacia fuera hasta que sobresalga un tercio. Los estantes disponen de un tope para evitar que se salgan del cuerpo de la vinoteca cuando están cargados con botellas.

Cierre de la puerta

La vinoteca dispone de una cerradura y de un juego de llaves. Las llaves se encuentran dentro de la bolsa de plástico que contiene el manual de instrucciones. Introduzca la llave en la cerradura y gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj para abrir la puerta. Gire la llave en sentido opuesto para cerrar la puerta. Tenga en cuenta que el pasador de metal debe encajar del todo. Retire la llave después del cierre y guárdela en un lugar seguro.

Cómo colocar la botellas en la vinoteca

- La vinoteca está diseñada para albergar botellas de 750ml (forma bordelesa). También puede albergar botellas de mayor capacidad. Sólo tiene que asegurarse que las botellas grandes no impiden que la puerta se cierre.
- Tenga cuidado al abrir y cerrar la puerta para no golpear las botellas.
- Si almacena varias botellas de vino a la vez, necesitarán más tiempo para enfriarse que si las almacena una a una.
- Dado que existen botellas de formas y tamaños distintos, la capacidad de almacenaje de la vinoteca puede variar.
- La capacidad máxima de almacenaje ha sido calculada en base a botellas comunes (0,75 litros).

Almacenamiento del vino

La tabla siguiente muestra la temperatura ideal de las diferentes clases de vino.

Temperatura de enfriamiento recomendada para vinos

Vino tinto	15-18 °C
Vino blanco/seco	9-14 °C
Vino rosado	10-11 °C
Vino espumoso	5-9 °C

Recomendaciones adicionales para el almacenamiento del vino

- Una temperatura constante y homogénea es el factor más importante en el almacenamiento del vino.
- Los rayos de luz, las sacudidas, los cambios de temperatura y la humedad pueden echar a perder el vino. En buenas condiciones de almacenamiento el vino no solo mantiene su calidad, muchos vinos adquieren también aroma, sabor y complejidad durante el proceso de maduración.
- Los vinos que son almacenados a temperaturas altas envejecen más rápidamente. Los vinos que han sido guardados a temperaturas superiores a 18 °C presentan un sabor plano, sin matices y pierden aroma.
- Si el vino se almacena a una temperatura demasiado baja, pueden formarse sedimentos que afectan al sabor.
- Cuando la botella se abre, el vino entra en contacto con el aire. Se recomienda almacenar las botellas ya abiertas en posición vertical con el fin de reducir todo lo posible la superficie tocada por el aire.
- Una vez abierto, el buen vino blanco mantiene sus cualidades durante 2 días; el vino tinto añejo durante 3, siempre y cuando la botella haya sido correctamente cerrada con el corcho. Preste especial atención para que el corcho quede bien encajado.
- En los establecimientos especializados en venta de vino podrá adquirir tapones especiales que mantendrán el vino en buenas condiciones de consumo y el cava con burbujas durante algunos días.
- En condiciones de almacenamiento óptimas, podrá guardar vino blanco 2 años, vino tinto 10 años y los vinos dulces de postre hasta 20 años.
- Si compra una botella de vino, debe guardarla en un lugar adecuado (aunque no sea en la vinoteca).
- Los vinos baratos no envejecen tan bien como los caros.
- Para disfrutar de lo mejor del bouquet y del sabor de un buen vino, no llene la copa más de la mitad. Es también muy importante que la forma de la copa sea la adecuada respecto al vino a degustar. La forma y el tamaño del cáliz de la copa determinan la intensidad y la complejidad del bouquet. El tallo debe ser lo suficientemente largo como para que la mano no toque el cáliz. Debe terminar en forma de tulipán o de cono.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza del aparato

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire todo el contenido.
- Lave el interior con un paño húmedo humedecido en agua tibia con un poco de detergente.
- Garantice la limpieza de la junta de goma de la puerta para que el aparato funcione correctamente.
- El exterior de la vinoteca debe limpiarse con un limpiador neutro.
- Seque el interior y el exterior con un paño suave.
- El polvo y todo aquello que obstruya los orificios de ventilación reducen la eficiencia de refrigeración del aparato. Si fuera necesario, aspire las ranuras de ventilación.

Desconexión en caso de ausencia prolongada

- En primer lugar, apague el aparato. Desconecte el enchufe.
- Retire todo el contenido.
- Limpie el aparato.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar la formación de condensación, moho o malos olores.

Reubicación del aparato

- En primer lugar, apague el aparato. Desconecte el enchufe.
- Retire todo el contenido.
- Asegure las partes móviles en el interior con cinta adhesiva.
- Asegure las puertas con cinta adhesiva.

Consejos de ahorro de energía

La vinoteca debe instalarse en el lugar más fresco de la estancia, lejos de aparatos que generen calor, de tuberías de calefacción o de la luz directa del sol. Asegúrese de que la puerta está cerrada correctamente si el aparato está encendido.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa y solución
El aparato no funciona.	No está enchufado.
	Está apagado.
	El fusible se ha extraído o está averiado.
El aparato no enfría lo suficiente.	Compruebe los ajustes de temperatura.
	El entorno requiere un ajuste menor de temperatura.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no se ha cerrado correctamente.
La luz no funciona.	La junta de la puerta no sella correctamente.
	El aparato no está enchufado.
	El fusible se ha extraído o está averiado.
	La bombilla se ha fundido.
El aparato se enciende y se apaga con frecuencia.	El interruptor está en la posición "off".
	La temperatura ambiente es superior a la habitual.
	Hay demasiadas botellas dentro del aparato.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no se ha cerrado correctamente.
Vibraciones.	La temperatura no se ha ajustado correctamente.
	La junta de la puerta no sella correctamente.
	Compruebe si el aparato se encuentra en posición completamente vertical.
	El líquido refrigerante está circulando. Los sonidos son normales y no implican una avería.
	Tras cada ciclo de refrigeración escuchará borboteos porque el líquido de refrigeración sigue en circulación.
El aparato emite demasiados ruidos	La contracción y expansión de las paredes interiores puede llevar a que se produzcan crujidos.
	El aparato no está recto.
	La puerta no cierra correctamente.
	El aparato no está recto.
La puerta no cierra correctamente.	La puerta se ha revertido y no se ha montado correctamente.
	La junta o el imán están averiados.
	Las baldas están colocadas demasiado hacia afuera.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (baja tensión)
2011/65/UE (refundición RoHS)
643/2009/CE (ErP)
1060/2010/UE (ErP)

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	40
Aperçu de l'appareil	42
Installation	43
Utilisation	44
Nettoyage et entretien	47
Résolution des problèmes	48
Conseils pour le recyclage	49
Déclaration de conformité	49

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10028491
Alimentation électrique	220-240 V, 50 Hz
Consommation électrique	85 W
Capacité	88 litres
Dimensions	82,5 x 43 x 48 cm
Poids	26 kg
Plage de température	5 °C - 18 °C
Température ambiante	≤ 32 °C

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser l'appareil vérifiez la tension sur la plaque signalétique. Branchez l'appareil sur des prises de tension correspondante uniquement.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil à condition d'avoir assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants, ne les laissez pas jouer avec l'appareil. Les enfants sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Veiller à ce que les ouvertures de ventilation restent dégagées et nettoyez-les régulièrement.
- N'utilisez qu'aucun appareil mécanique pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne placez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur comme par exemple une sorbetière.
- Faites attention à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Contrôlez régulièrement le bon état du câble secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un câble secteur endommagé.
- Ne touchez pas à l'appareil, à la fiche de secteur ou au câble avec les mains mouillées.
- Si possible n'utilisez aucune rallonge électrique. Si toutefois vous y êtes contraint, veillez à ce que la puissance de la rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil.
- Laissez tout autour de l'appareil au moins 5 cm d'espace sur les côtés et 10 cm à l'arrière pour que l'air puisse circuler librement.
- Ne placez aucun aliment chaud dans l'appareil. Laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Refermez la porte dès que possible après avoir rangé des aliments pour que le froid ne s'échappe pas.
- Placez l'appareil sur un support solide et horizontal Ne le placez pas sur un support mou, comme un tapis par exemple.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne rangez aucune substance inflammable ou explosive dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, mais saisissez toujours le corps de la fiche.
- Veillez à ce que le câble secteur ne touche aucune surface chaude.
- Branchez l'appareil sur une prise de terre uniquement.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par d'autres appareils culinaires.
- Dégivrez régulièrement le compartiment congélateur.
- Lorsque le réfrigérateur s'arrête tombe en panne ou quand vous l'éteignez, patientez 5 minutes avant de le rallumer pour ne pas risquer d'endommager le compresseur.

Cet appareil contient du liquide réfrigérant Isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il ne détruit pas la couche d'ozone et ne renforce pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide réfrigérant provoque toutefois un niveau sonore de l'appareil légèrement plus élevé. Outre les bruits du compresseur, vous pouvez percevoir le flux du liquide réfrigérant. Cela est inévitable et n'a aucune influence négative sur la puissance de l'appareil. Faites attention pendant le transport afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de liquide réfrigérant peuvent irriter les yeux.

Remarques particulières

- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou d'alimentations multiples à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

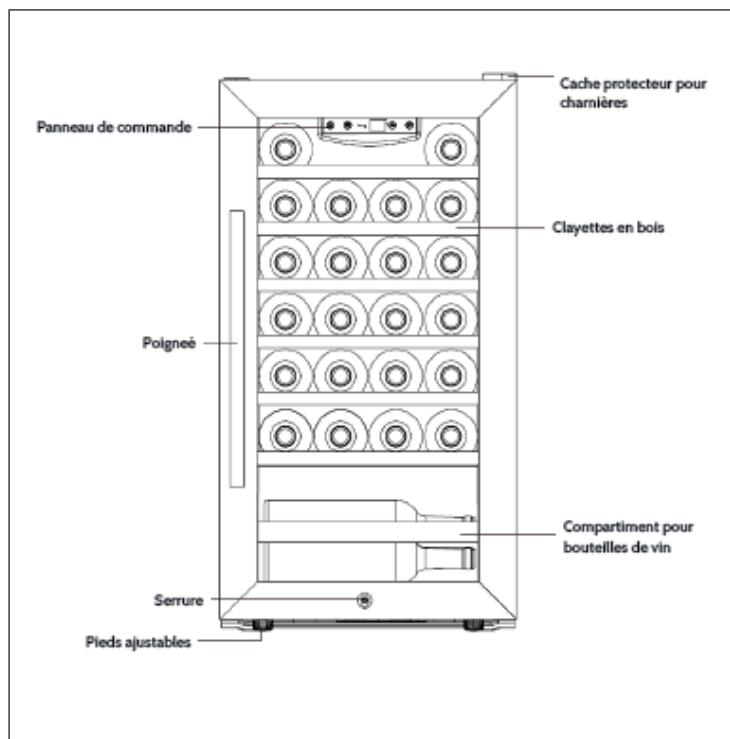
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.



MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole avertit d'un éventuel incendie. Il y a des substances inflammables dans les conduites de fluide frigorigène et dans le compresseur. Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et son élimination.

APERÇU DE L'APPAREIL



INSTALLATION

Avant la utilisation

- Avant la première utilisation, laissez l'appareil reposer pendant 24 heures, afin que le fluide réfrigérant puisse se répartir. Pendant ce temps, laissez la porte ouverte pour que les odeurs de l'appareil neuf puisse s'évacuer.

Note : tous les modèles sans aération frontale ni fentes de ventilation en façade ne conviennent pas pour une installation encastrée et doivent être installés en pose libre.

Emplacement

L'emplacement de l'appareil doit être :

- Solide pour supporter les charges et bien ventilé.
- A l'abri de l'ensoleillement direct et des sources de chaleur.
- Pas trop humide, comme le sont les salles de bains ou les buanderies.
- Un sol support horizontal.
- Equipé d'un branchement électrique standardisé.
- Equipé d'une prise protégée contre les surtensions.
- Loin des micro-ondes, car leurs interférences ont une influence potentiellement négative sur l'appareil.

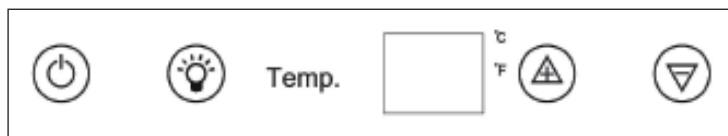
De plus, la température ambiante de la pièce ne doit être ni très froide ni très chaude. Le froid et la chaleur peuvent avoir des effets négatifs sur les fonctionnalités, empêchant ainsi d'atteindre la température désirée à l'intérieur de l'appareil.

Installation


- Retirez tous les matériaux d'emballage autour et à l'intérieur du cave à vin.
- Placez la cave à vin de façon à ce que la prise reste accessible à tout moment. Détachez le câble secteur et placez l'appareil à son emplacement définitif. Placez-le de façon à ce que le compresseur soit libre et ne soit au contact ni des murs ni d'autres objets.
- Compensez les inégalités du sol avant de remplir l'appareil. Utilisez pour cela les pieds réglables. Tournez les pieds du fond pour les faire rentrer complètement et compensez le déséquilibre avec les deux pieds de devant.

UTILISATION


Panneau de commande







Allumer et éteindre

Pour allumer ou éteindre l'appareil, maintenir la touche  enfoncée pendant trois secondes.

Affichage de la température en Celsius ou en Fahrenheit

Il est possible d'ajuster l'affichage de la température en Celsius ou en Fahrenheit en maintenant la touche  enfoncée pendant environ 5 secondes. L'unité de la température sélectionnée s'affiche sur l'écran LCD sur un fond bleu.

Ajuster la température

Ajuster la température en appuyant sur les touches  ou  du panneau de commande. Pour augmenter la température d'un degré (Celsius ou Fahrenheit), appuyer sur la touche . Pour baisser la température d'un degré, appuyer sur la touche .

Si vous stockez principalement du vin rouge, la température doit être réglée entre 15 °C et 18 °C. Pour du vin blanc, elle doit se situer entre 8 °C et 14 °C.

Lorsque vous stockez principalement du vin mousseux, ajuster la température entre 8 et 9 °C.

Remarque: Si l'appareil est utilisé pour la première fois après une longue période d'inactivité, il peut y avoir une différence de plusieurs degrés entre la température choisie et la température affichée sur l'écran. Cela est normal et est dû au fait que l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période. Après une heure de fonctionnement, tout revient à la normalité.

Capacité de stockage

Il est possible de stocker jusqu'à 26 bouteilles standard (750 ml) dans la cave à vin. Selon la taille des bouteilles, le nombre de bouteilles pouvant être stockées pourra varier.

Éclairage intérieur

Il est possible d'allumer et d'éteindre l'éclairage intérieur en appuyant sur la touche  .

Clayette

Les clayettes sont parfaitement ajustables pour permettre de stocker des bouteilles de différentes formes et tailles. Lorsque vous sortez des clayettes de leurs glissières, s'assurer d'ouvrir complètement la porte pour éviter d'en endommager les joints en caoutchouc.

Pour faciliter l'accès aux bouteilles, sortir les clayettes d'environ un tiers. Les clayettes disposent d'une butée pour éviter de trop les sortir lorsqu'elles sont chargées.

Verrouillage de la porte

- L'appareil dispose d'une serrure et d'un jeu de clés. Les clés se trouvent dans le même petit sachet en plastique que celui du mode d'emploi. Introduire l'une des clés dans la serrure et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte. La tourner dans l'autre sens pour fermer la porte à clé. Veiller à ce que le système de fermeture s'enclenche complètement. Retirer la clé et la conserver dans un lieu sûr.
- Charger l'appareil
- L'appareil a été conçu pour stocker des bouteilles standard de 0,75 litre. Pour le stockage de bouteilles plus volumineuses, veiller à ce qu'elles ne gênent pas la fermeture de la porte.
- Veiller à ce que la porte, ne cogne pas contre les bouteilles lors de la fermeture.
- Si plusieurs bouteilles sont placées au même moment dans l'appareil, elles tarderont plus longtemps à se refroidir.
- Des bouteilles de différentes formes et différentes tailles peuvent être stockées. Le nombre réel de bouteilles pouvant être stockées peut donc varier.
- La quantité maximale de stockage se base sur des bouteilles standard de 0,75 litre.
- dern.

Stockage de votre vin

Le tableau suivant indique la température de stockage idéale pour différents types de vin.

Températures conseillées pour le refroidissement de vos vins

Vin rouge	15-18 °C
Vin blanc	9-14 °C
Rosé	10-11 °C
Vin mousseux	5-9 °C

Autres recommandations pour le stockage

- La constance de la température est le facteur le plus important pour un stockage optimal du vin.
- L'infiltration de lumière, les secousses, les changements de températures et l'humidité peuvent nuire à la qualité du vin. Si les vins sont correctement stockés, ils conserveront non seulement leur qualité mais beaucoup d'entre eux, en mûrissant, gagneront également en arôme, en goût et en complexité.
- Les vins stockés à une température trop élevée (plus de 18 °C) vieillissent plus rapidement : ils perdent leurs arômes et leur goût s'altère.
- Si les vins sont stockés à une température trop basse, des dépôts nocifs peuvent se former.
- Lorsqu'une bouteille est ouverte, le vin entre en contact avec l'air. Il est ensuite conseillé de stocker cette bouteille à la verticale pour minimiser la surface du vin en contact avec l'air.
- Une fois la bouteille ouverte, les vins blancs affinés peuvent encore être conservés pendant 2 jours et les vins rouges qui ont du corps pendant 3 jours. Pour cela, reboucher la bouteille et s'assurer que le bouchon est bien inséré.
- La majorité des magasins de vin vendent des bouchons spéciaux qui permettent de conserver le vin vivant et le vin mousseux pétillant pendant quelques jours.
- Si les vins blancs sont bien stockés, ils peuvent parfaitement être conservés pendant deux ans. Les vins rouges ayant du corps peuvent parfaitement mûrir pendant 10 ans et les vins mousseux jusqu'à 20 ans.
- Dès qu'une bouteille de vin est achetée, elle doit être stockée dans un endroit adéquat, à défaut de la cave à vin.
- Les vins plus économiques ne mûrissent pas aussi bien que les vins plus chers.
- Pour un meilleur bouquet et un meilleur goût, ne pas remplir plus de la moitié du verre. La forme du verre correspondant au type de vin est tout aussi importante. La taille et la forme du verre à vin déterminent l'intensité et la complexité du bouquet. Le pied doit être suffisamment long pour éviter que la main n'entre en contact avec le contenant. Utiliser un verre de forme conique ou un verre tulipe.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage de l'appareil

- Éteindre tout d'abord l'appareil et le débrancher de la prise.
- Sortir tout ce que l'appareil contient.
- Laver l'intérieur avec un chiffon humide trempé dans de l'eau tiède avec un peu de détergent.
- S'assurer que la jointure de porte est propre pour préserver les performances de l'appareil.
- L'extérieur du réfrigérateur à vin doit être nettoyé avec un produit d'entretien doux.
- Sécher les parois internes et externes avec un chiffon doux.
- La poussière ou les saletés qui bouchent les ouvertures d'aération diminuent les performances de réfrigération de l'appareil. Si nécessaire, passer l'aspirateur au niveau des ouvertures d'aération.

Mise hors service pendant une absence

- Tout d'abord, éteindre l'appareil. Puis le débrancher.
- Sortir tout ce que l'appareil contient.
- Nettoyer l'appareil.
- Laisser la porte entrouverte pour éviter la formation de condensation, de moisissures ou de mauvaises odeurs.

Installation à un autre endroit

- Tout d'abord, éteindre l'appareil. Puis le débrancher.
- Sortir tout ce que l'appareil contient.
- Attacher tous les objets mobiles avec du ruban adhésif.
- Fermer la porte et la fixer avec du ruban adhésif.

Astuces pour faire des économies d'énergie

Le réfrigérateur à vin doit être installé à l'endroit le plus frais de la pièce, à l'écart des appareils produisant de la chaleur, des conduits de chauffage et des rayons directs du soleil. S'assurer que la porte est bien fermée lorsque le réfrigérateur à vin est allumé.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché.
	Il est éteint.
	Le fusible est manquant ou défectueux.
L'appareil ne refroidit pas assez.	Contrôlez les réglages de températures.
	L'environnement nécessite un réglage de température plus bas.
	La porte est restée trop souvent ouverte.
	La porte est mal fermée.
La lumière ne s'allume pas.	Le joint de porte n'est plus étanche.
	L'appareil n'est pas branché.
	Le fusible est manquant ou défectueux.
	L'ampoule est défectueuse.
L'appareil s'arrête et redémarre souvent.	L'interrupteur de l'éclairage est sur la position „éteint“.
	La température ambiante est plus élevée que la normale.
	L'appareil contient beaucoup de bouteilles.
	La porte a été trop souvent ouverte.
	La porte est mal fermée.
	La température est mal réglée.
Vibrations	Le joint de porte n'est pas étanche.
	Vérifiez que l'appareil est bien posé à plat.
L'appareil est très bruyant	Le fluide réfrigérant est en circuit fermé. Les bruits émis sont normaux et ne sont pas un défaut.
	Après chaque cycle de refroidissement on peut entendre un gargouillement, car du fluide réfrigérant se trouve encore dans le circuit.
	La contraction et l'expansion des parois internes peuvent provoquer un craquement.
	L'appareil n'est pas posé bien à plat.
La porte ferme mal.	L'appareil n'est pas posé bien à plat.
	La porte a été modifiée et mal réinstallée.
	Le joint ou l'aimant sont endommagés.
	Les étagères sont trop tirées vers l'extérieur.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
643/2009/CE (ErP)
1060/2010/UE (ErP)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	52
Descrizione del prodotto	54
Installazione	55
Utilizzo	56
Pulizia e manutenzione	59
Risoluzione dei problemi	60
Smaltimento	61
Dichiarazione di conformità	61

DATI TECNICI

Numero dell'articolo	10028491
Alimentazione	220-240 V, 50 Hz
Potenza massima	85 W
Volume	88 litro
Dimensioni (altezza x larghezza x profondità)	82,5 x 43 x 48 cm
Peso	26 kg
Temperatura impostabile	5 °C - 18 °C
Temperatura ambiente	≤ 32 °C

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'uso, controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegare il dispositivo solo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- I bambini maggiori di 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare il dispositivo solo se attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che l'apertura di ventilazione non sia ostruita e pulirla regolarmente.
- Non utilizzare apparecchi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non introdurre nel frigorifero apparecchi elettrici, come ad esempio macchine per il ghiaccio.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito del liquido refrigerante.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un tecnico specializzato o da un soggetto qualificato.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non toccare il dispositivo, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare prolunghie. Tuttavia se l'utilizzo di una prolunga dovesse essere necessario, assicurarsi che i valori ampere del dispositivo collegato non superino i valori ampere massimi del cavo di alimentazione.
- Lasciare almeno 5 cm di spazio libero intorno al dispositivo e 10 cm sul retro affinché l'aria possa circolare liberamente.
- Non introdurre alimenti caldi nel dispositivo. Far raffreddare gli alimenti a temperatura ambiente.
- Chiudere lo sportello il prima possibile dopo aver introdotto gli alimenti.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile. Non collocare il dispositivo su una superficie morbida, ad esempio su un tappeto.
- Non collocare oggetti sul dispositivo.
- Non conservare sostanze infiammabili o esplosive all'interno del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare la spina alla base.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde.
- Collegare il dispositivo solo a prese dotate di messa a terra.
- Non collegare il dispositivo ad una presa alla quale sono già collegati altri apparecchi.
- Sbrinare regolarmente il congelatore.
- In caso di spegnimento o di mancanza di corrente, attendere 5 minuti prima di riaccendere il dispositivo. In caso contrario il compressore potrebbe danneggiarsi.

Questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecocompatibile ma infiammabile. Anche se è infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Tenere presente che l'utilizzo di questo refrigerante comporta rumori del dispositivo. Oltre al rumore del compressore si può sentire anche il flusso del liquido refrigerante. Ciò è inevitabile e non ha un effetto negativo sulle prestazioni del dispositivo. Trasportare il dispositivo con cautela per evitare di danneggiare il circuito di refrigerazione. Le perdite di liquido refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.

Note speciali

- Quando si posiziona l'unità, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che non vi siano prese multiple o alimentatori sul retro dell'unità.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

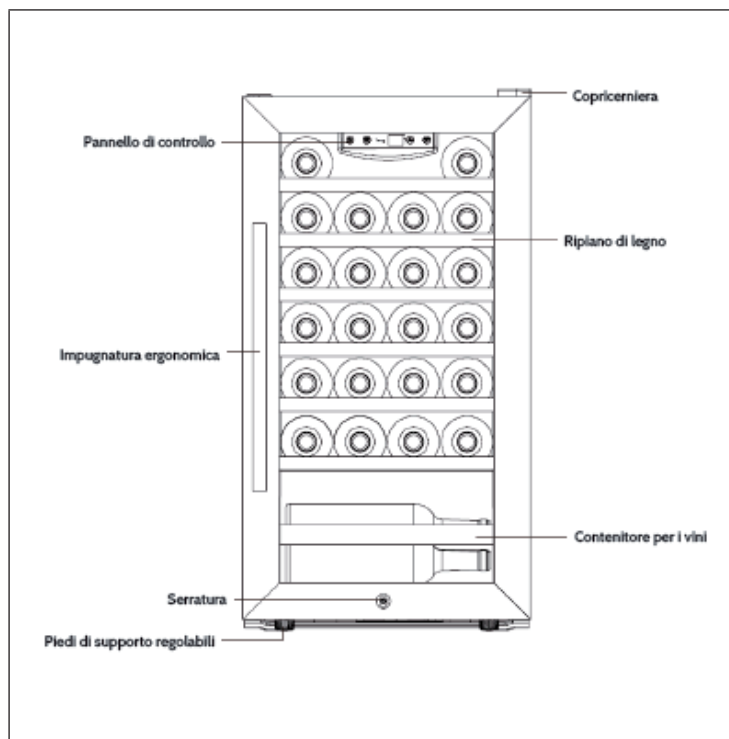
- Un'apertura prolungata dello sportello può portare ad un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.



AVVERTENZA

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Ci sono sostanze infiammabili nelle linee frigorifere e nel compressore. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



INSTALLAZIONE

Avvertenze per il primo utilizzo

Attendere 24 ore prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta affinché il refrigerante possa distribuirsi. Inoltre lasciare lo sportello aperto in modo che gli odori di produzione svaniscano.

Nota: tutti i modelli senza ventilazione frontale o fessure di ventilazione sulla parte anteriore non sono idonei ad essere incassati e sono per la libera installazione.

Installazione

Installare il dispositivo in luogo:

- resistente e ben ventilato.
- lontano dalla luce diretta del sole e dalle fonti di calore.
- non troppo umido come ad esempio bagni o vasche.
- con una superficie piana.
- con connessione elettrica standardizzata.
- con una presa multipla con protezione contro la sovratensione.
- lontano da forni a microonde poiché possono interferire negativamente con il dispositivo.

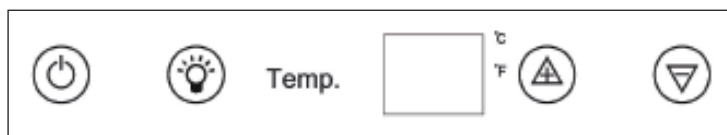
Inoltre la temperatura ambiente della stanza non deve essere né troppo fredda né troppo calda. Il freddo e il caldo possono influire negativamente sulle prestazioni del dispositivo e la temperatura interna desiderata non viene raggiunta.

Collocazione

- Rimuovere il materiale di imballaggio all'interno e intorno al frigorifero.
- Posizionare il frigorifero in modo che la spina sia accessibile in ogni momento. Collocare il dispositivo in modo che il compressore sia libero e che non abbia alcun contatto con altri oggetti o pareti.
- Prima di utilizzare il dispositivo compensare eventuali dislivelli con i piedi regolabili.

UTILIZZO

Pannello di controllo



Accensione e spegnimento

Per accendere o spegnere il dispositivo tenere premuto per 3 secondi il tasto .

Impostazione della temperatura in Celsius o Fahrenheit

E' possibile impostare la temperatura in Celsius o in Fahrenheit, tenendo premuto il tasto luminoso per circa 5 secondi. L'impostazione dei gradi in Celsius o in Fahrenheit appare sul display LCD con sfondo blu.

Regolare la temperatura

Impostare la temperatura premendo o sul pannello di controllo. La temperatura impostata aumenta di un grado (Celsius o Fahrenheit) premendo una volta il tasto . Premendo , la temperatura si abbassa di un grado.


Se si conserva principalmente vino rosso, la temperatura impostata deve essere compresa tra i 15 e i 18 gradi, nel caso del vino bianco tra gli 8 e i 14 gradi. Nel caso dello spumante, la temperatura impostata deve essere compresa tra gli 8 e i 9 gradi.

Nota: Se si utilizza il frigorifero per la prima volta dopo un tempo di inutilizzo prolungato, potrebbe verificarsi una non corrispondenza tra i gradi impostati e i quelli che compaiono sul LED. Questo è dovuto al fatto che il dispositivo è rimasto a lungo inattivo. Trascorse un paio di ore dalla rimessa in funzione, riprende a funzionare normalmente.

Capacità

Si possono conservare 26 bottiglie di grandezza standard. Dal momento che queste possono essere di grandezza differente, il numero di bottiglie che si possono conservare può variare. Si suppone che le bottiglie da 750 ml sono le più grandi che si possono riporre all'interno del frigorifero.

Illuminazione interna

E' possibile spegnere e accendere l'illuminazione interna premendo il tasto con il simbolo  .

Ripiani

I ripiani sono regolabili in modo da adattarsi alle forme e alla grandezza delle bottiglie. Aprire completamente lo sportello per estrarre i ripiani dai binari ed evitare di danneggiare la guarnizione in gomma.

Per estrarre facilmente le bottiglie, tirare verso l'esterno i ripiani di un terzo, i quali sono dotati di un fermaporta per evitare che vengano tirati troppo in avanti quando questi sono pieni.

Chiusura dello sportello

- Il dispositivo è dotato di serratura e di un set di chiavi contenute nel sacchetto in plastica insieme al presente libretto di istruzioni. Per aprire lo sportello, infilare la chiave nella serratura e girarla in senso antiorario. Per chiuderlo, girare la chiave in senso orario assicurandosi che sia inserita correttamente fino in fondo. Togliere la chiave e conservarla in un luogo sicuro.
- Riempire il frigorifero
- Il dispositivo è adatto alla conservazione di bottiglie da 0,75 litri. Se si ripongono bottiglie più grandi, assicurarsi che non ostacolino la chiusura dello sportello.
- Prestare attenzione che le bottiglie non sbattano contro lo sportello mentre lo si chiude.
- Se si conservano più bottiglie contemporaneamente, e' necessario più tempo prima che ogni bottiglia si raffreddi.
- Dal momento che le bottiglie possono avere una forma o una grandezza differente, l'effettiva quantità delle bottiglie che possono essere contenute può variare.
- La capacità massima di riempimento si basa su una bottiglia standard (0,75 litri).

Conservazione dei vini

La tabella sottostante indica le temperature di conservazione ideali per i diversi tipi di vino.

Temperature consigliate

Vino rosso	15-18 °C
Vino bianco secco	9-14 °C
Rosé	10-11 °C
Spumante	5-9 °C

Ulteriori consigli per la conservazione

- Una temperatura stabile rappresenta il fattore più importante per la conservazione dei vini.
- La luce del sole, le vibrazioni, gli sbalzi di temperatura e l'umidità possono alterare il vino. Grazie ad una corretta conservazione, il vino mantiene non solo la qualità, ma acquista aroma, gusto e complessità quando è maturo.
- I vini conservati a temperature più alte, invecchiano più velocemente. Al contrario, i vini esposti a temperature sopra i 18 gradi, perdono gusto e aroma.
- Se si conserva il vino ad una temperatura più bassa, questo può sviluppare sedimenti nocivi.
- Una volta che il vino viene aperto, questo entra in contatto con l'aria. Pertanto è meglio, una volta aperta, conservare la bottiglia in posizione verticale per diminuire la superficie di contatto con l'aria.
- Il vino bianco è ancora bevibile dopo 2 giorni dall'apertura, il vino rosso corposo dopo 3 giorni purché la bottiglia venga richiusa nuovamente con un tappo in sughero. Assicurarsi che il tappo in sughero sia ben chiuso.
- Nella maggior parte delle enoteche è possibile acquistare tappi speciali per la conservazione del vino e dello spumante per un paio di giorni.
- Grazie ad una corretta conservazione, il vino bianco può mantenersi per due anni. Il vino rosso corposo può maturare in 10 anni e i vini per dessert in 20 anni.
- Dopo aver comprato una bottiglia di vino, conservarla in un luogo adatto (se non la si ripone nel frigorifero).
- I vini più economici non maturano bene come quelli più cari.
- Per gustare il vino, non riempire il bicchiere oltre la metà del calice. E' necessario inoltre disporre di calici di forma diversa per ogni tipo di vino. La grandezza e la forma del calice determinano la sua intensità e complessità. Lo stelo deve essere lungo abbastanza per evitare che la mano tocchi il calice.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del dispositivo

- Spegner prima il dispositivo e staccare la spina dalla presa.
- Rimuovere le bottiglie all'interno.
- Lavare l'interno con un panno umido immerso in acqua tiepida con un po' di detersivo.
- Pulire regolarmente la guarnizione in gomma dello sportello per garantire il corretto funzionamento del dispositivo.
- Si consiglia di pulire la parte esterna con un detergente non aggressivo.
- Asciugare la parte interna ed esterna con un panno morbido.
- La polvere e tutto ciò che ostruisce le fessure di areazione, compromette la potenza di raffreddamento del dispositivo. Se necessario, aspirare la polvere dalle fessure di areazione.

In caso di assenza

- Per prima cosa spegnere il dispositivo e poi staccare la spina dalla presa.
- Svuotare il frigorifero.
- Pulire il dispositivo.
- Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di condensa, muffa o di odori.

Spostare il dispositivo

- Per prima cosa spegnere il dispositivo e poi staccare la spina dalla presa.
- Svuotare il frigorifero.
- Fissare con nastro adesivo i componenti rimovibili.
- Chiudere lo sportello con nastro adesivo.

Consigli per il risparmio energetico

Collocare il frigorifero nel punto più fresco della stanza lontano da dispositivi che producono calore, da tubi di riscaldamento e dalla luce diretta del sole. Assicurarsi che lo sportello sia chiuso correttamente quando il dispositivo è acceso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile e risoluzione dei problemi
Il dispositivo non funziona.	Il dispositivo non è collegato alla corrente.
	Il dispositivo è spento.
	Il fusibile è bruciato.
Il dispositivo non raffredda abbastanza.	Verificare le impostazioni della temperatura.
	E' necessario impostare una temperatura ambiente inferiore.
	Lo sportello è stato aperto troppo di frequente.
	Lo sportello non è chiuso correttamente.
	La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente.
La luce non funziona.	Il dispositivo non è collegato correttamente alla corrente.
	Il fusibile è bruciato.
	La lampadina è guasta.
	L' interruttore della luce è posizionato su "off".
Il dispositivo si accende e si spegne frequentemente.	La temperatura ambiente è più elevata del normale.
	Ci sono troppe bottiglie nel dispositivo.
	Lo sportello è stato aperto troppo spesso.
	Lo sportello non chiude correttamente.
	La temperatura non è impostata correttamente.
	La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente.
Vibrazioni	Verificare che il dispositivo sia collocato su una superficie piana.
Il dispositivo è molto rumoroso.	Il refrigerante è in circolo. I rumori prodotti sono normali e non indicano alcun malfunzionamento.
	Dopo ogni ciclo di raffreddamento si sente un gorgoglio poiché il refrigerante è in circolo.
	La contrazione e l' estensione delle pareti interne può comportare dei rumori.
	Il dispositivo non è collocato su una superficie piana.
Lo sportello non chiude correttamente.	Il dispositivo non è collocato su una superficie piana.
	Lo sportello è stato invertito e non è stato installato correttamente.
	La guarnizione o il magnete sono danneggiati.
	I ripiani sporgono troppo in avanti.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
643/2009/CE (ErP)
1060/2010/UE (ErP)

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK